Skierniewice, dnia 08.09.2022

Państwowa Uczelnia im. Stefana Batorego

ul. Stefana Batorego 64C

96-100 Skierniewice

Nr sprawy 22/ZI.9/ZPU/2022

**ZAPYTANIE OFERTOWE**

**Państwowa Uczelnia im. Stefana Batorego w ramach projektu nr POWR.03.05.00-00-A050/21 pn. „****APERTUS UCZELNIA DOSTĘPNA DLA WSZYSTKICH” realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego**

zaprasza Państwa firmę do udziału w postępowaniu prowadzonym w trybie zapytania ofertowego (procedura uczelniana) na:

1. **Przedmiot i cel zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia jest zdalne tłumaczenie konferencji, webinarów i wystąpień organizowanych przez Państwową Uczelnię im. Stefana Batorego w latach 2022-2023 na Polski Język Migowy oraz wsparcie w tłumaczeniu na język migowy w sposób symultaniczny podczas ww. wydarzeń.

Tłumaczenie na Polski Język Migowy obejmuje 50 godzin konferencji, webinarów, wystąpień.

**Konferencja** – spotkanie grupy osób z jednej lub kilku dziedzin naukowych, czas trwania: 1 lub 2, 3 dni, dostępność tłumacza PJM : każdego dnia do 8 godzin,

**Webinarium** - rodzaj internetowego seminarium prowadzonego i realizowanego za pomocą technologii webcast, która umożliwia obustronną komunikację między prowadzącym spotkanie a uczestnikami, z wykorzystaniem wirtualnych narzędzi, czas trwania: do 60 minut,

**Wystąpienie** – mowa, przemowa, przemówienie, np. Inauguracja roku akademickiego – wystąpienie Rektora, przemówienia zaproszonych gości, hymn Polski, hymn Gaudeamus igitur, czas trwania: do 2 godzin.

Państwowa Uczelnia im. Stefana Batorego w ramach projektu nr POWR.03.05.00-00-A050/21 pn. „APERTUS UCZELNIA DOSTĘPNA DLA WSZYSTKICH”, zadanie 1.: Działania organizacyjne na rzecz wsparcia osób z niepełnosprawnościami w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Celem realizacji modułu w projekcie „APERTUS UCZELNIA DOSTĘPNA DLA WSZYSTKICH” są:

poprawa dostępności szkolnictwa wyższego, wsparcie zmian organizacyjnych

podniesienie kompetencji kadr w systemie szkolnictwa wyższego.

1. **Termin realizacji zamówienia:**

Wrzesień 2022 - Sierpień 2023

1. **Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia**

Tłumaczenie na Polski Język Migowy obejmuje 50 godzin konferencji, webinarów, wystąpień. Tłumacz PJM powinien dysponować urządzeniem audio-video, ekranem oraz kamerą. Dodatkowo tło powinno być stałe, nieporuszające się, światło powinno oświetlać tłumacza jednolicie (tłumacz nie może mieć zacienionej jednej strony ciała). Należy pamiętać także o tym, żeby kadr obejmował tłumacza od bioder w górę, a szerokość kadru powinna być tak ustawiona aby ręce tłumacza nie wychodziły poza kadr. Jeśli tłumaczenie nakłada się na inny film, należy pamiętać o optymalnej wielkości tłumacza w stosunku do filmu oryginalnego. Tłumaczenie konferencji, webinarów, itp. powinno odbywać się poprzez ogólnie dostępne kanały dostępności (Skype, Microsoft Teams, Zoom, itp.). Jednorazowy nieprzerwany czas tłumaczenia na PJM konferencji to 8 godzin, webinarium – 1 godzina, wystąpienie – do 2 godzin. O organizacji konferencji, webinarów, itp. organizator poinformuje podmiot świadczący usługę tłumaczenia online na PJM organizator poinformuje z tygodniowym wyprzedzeniem. Przed każdą planowaną formą aktywności dzień wcześniej wymagane jest przeprowadzenie testu sprawdzenia połączenia. Zamawiający na kilka dni przed wykonaniem usługi będzie dostarczał tłumaczowi PJM program imprezy, treść wystąpień.

1. **Główne warunki udziału w zapytaniu ofertowym, oferta powinna zawierać następujące elementy :**
2. Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego: Formularz oferty.
3. Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego: Oświadczenie o łącznym zaangażowaniu
4. Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego: Oświadczenie o braku powiązań z Zamawiającym
5. Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego: Oświadczenie o wypełnieniu obowiązków informacyjnych (RODO).
6. Aktualny odpis z KRS lub wydruk z CEIDG (w przypadku podmiotów prowadzących działalność gospodarczą).

**Dodatkowe informacje dotyczące sposobu przygotowania oferty:**

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie więcej niż jednej oferty spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez Wykonawcę.
2. Oferta wraz z załącznikami musi być sporządzona w formie pisemnej, w języku polskim, z podaniem ceny brutto przedstawionej w polskich złotych (PLN).
3. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty ponosi Wykonawca.
4. Treść oferty musi być zgodna z zawartością Zapytania ofertowego.
5. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych ani wariantowych.
6. Oferta wraz z załącznikami musi być sporządzona w sposób czytelny, na kolejno ponumerowanych stronach.
7. Oferta musi być oznaczona właściwą pieczęcią i podpisana przez osobę (osoby) reprezentującą lub upoważnioną przez Wykonawcę do jego reprezentowania.
8. Zaleca się, aby każda strona oferty zawierająca jakąkolwiek treść była podpisana lub parafowana przez Wykonawcę.
9. Oferty niekompletne lub dostarczone po terminie określonym w zapytaniu nie będą podlegać ocenie przez Zamawiającego.
10. Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania do zawarcia umowy.
11. Zamawiający zastrzega sobie prawo do anulowania zapytania ofertowego na każdym etapie bez podania przyczyny.
12. **Kryteria oceny ofert:**

Tłumacz PJMpowinien posiadać certyfikat T2 biegłego tłumacza języka migowego PZG lub równoważny.

Wykonawca może uzyskać łącznie max. 100 pkt za złożoną ofertę w oparciu o kryterium „cena”.

**Kryterium „cena”** – maksymalnie 100 punktów - sposób obliczania punktów:

Wykonawca musi spełniać kryterium braku powiązań kapitałowych lub osobowych tzn. nie jest powiązany z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

* uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
* posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji, o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa lub nie został określony przez IZ PO,
* pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
* pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

Wykonawca zapewnia świadczenie usługi w czasie synchronicznym poprzez biegłe tłumaczenie w PJM.

1. **Sposób wyboru wykonawcy:**
2. Do realizacji zamówienia zostanie wybrany Wykonawca, którego oferta uzyska najwyższą łączną sumę punktów, a jego oferta nie zostanie odrzucona lub wykluczona z postępowania.
3. W przypadku wyboru oferty, której cena przewyższać będzie zaplanowane na ten cel środki w budżecie Projektu, Zamawiający zastrzega sobie prawo do negocjacji wysokości zaproponowanej przez Wykonawcę ceny. W przypadku nieosiągnięcia porozumienia z Wykonawcą, Zamawiający przystąpi do negocjacji z Oferentami z kolejnych miejsc z listy rankingowej.
4. W przypadku uzyskania identycznej, najwyższej łącznej liczby punktów przez większą liczbę Oferentów, Zamawiający wezwie ich do złożenia ofert dodatkowych, polegających na przedstawieniu nowej, nie wyższej niż pierwotnie zaproponowana, propozycji cenowej.
5. W przypadku odmowy podpisania umowy na realizację zamówienia przez wybranego Wykonawcę, Zamawiający wybierze ofertę Wykonawcy, który zajął drugie miejsce w rankingu.
6. **Sposób złożenia oferty:**

Przygotowana zgodnie z powyższymi wytycznymi oferta wraz z wszystkimi wymaganymi przez Zamawiającego załącznikami i innymi dokumentami może zostać dostarczona w wybranej formie spośród:

-skanu wypełnionego i podpisanego dokumentu - za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: [kseliga@pusb.pl](mailto:kseliga@pusb.pl) ;

**-lub** za pośrednictwem poczty tradycyjnej bądź kuriera na adres: Państwowa Uczelnia im. Stefana Batorego, ul. Batorego 64C, 96-100 Skierniewice, Biuro Rektora z dopiskiem „APERTUS UCZELNIA DOSTĘPNA DLA WSZYSTKICH” (w tym przypadku o przyjęciu oferty decyduje data i godzina wpływu do Zamawiającego, oferty dostarczone po terminie Zamawiający zwróci bez otwierania);

- **lub** dostarczona osobiście na adres: Państwowa Uczelnia im. Stefana Batorego, ul. Batorego 64C, 96-100 Skierniewice, Biuro Rektora w godzinach pracy Biura (poniedziałek-piątek, w godz. 8.00-16.00).

**Nieprzekraczalny termin składania ofert upływa dn. 15.09.2022 r.**

**Osobą upoważnioną do kontaktu ws. szczegółów niniejszego zapytania po stronie Zamawiającego jest:**

Katarzyna Seliga

E-mail : [kseliga@pusb.pl](mailto:kseliga@pusb.pl)

Telefon : 46 834-40-10